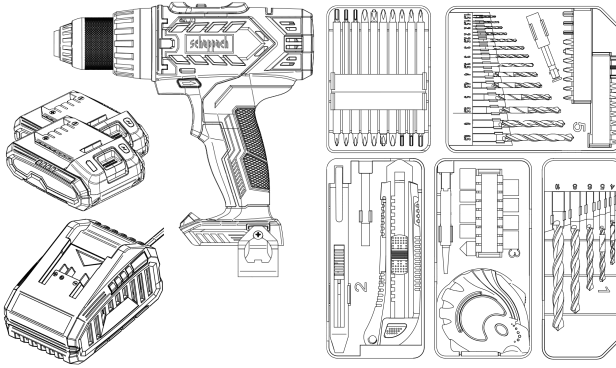
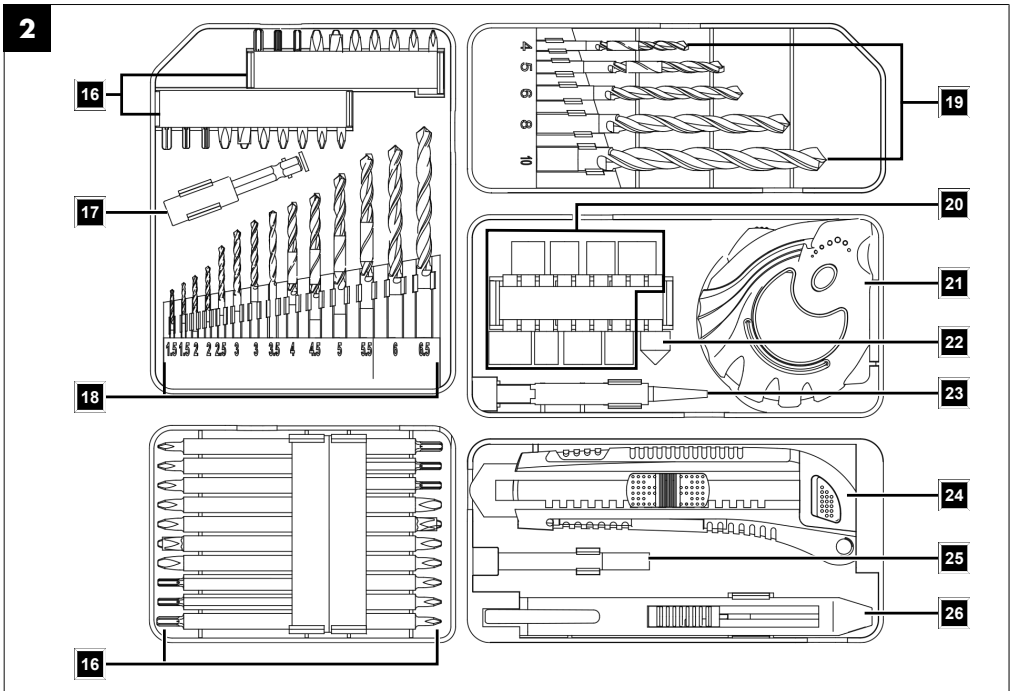
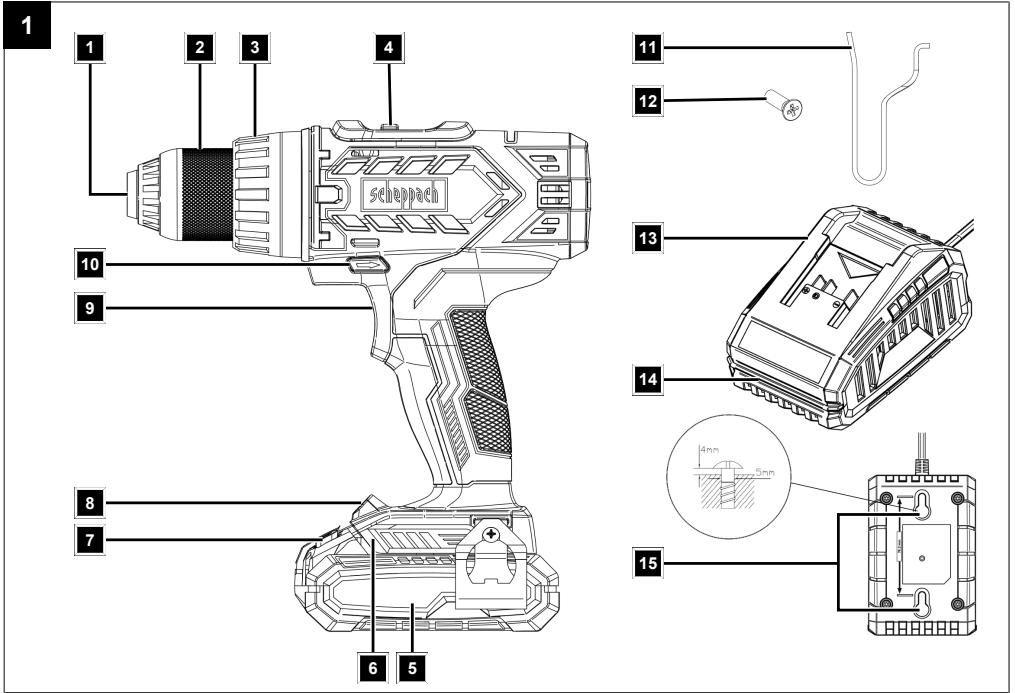


Ürün no.  
5909316900  
YayınNo.  
5909316900\_0001  
Rev. no.  
16/01/2025

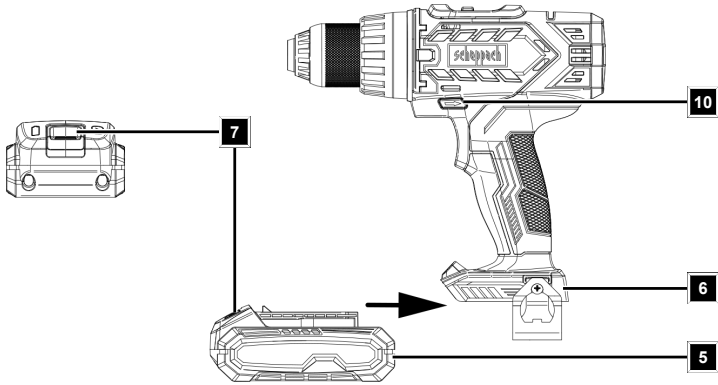


## C-DTB74/2-X

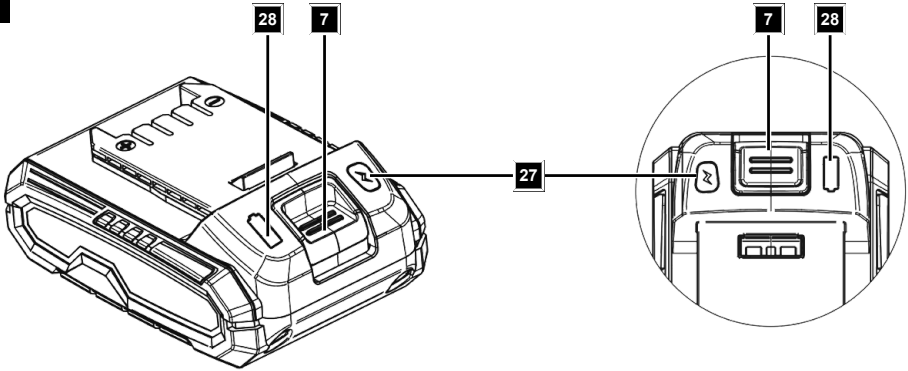
**TR** Akülü tornavida, 2x 2Ah akü + şarj cihazı dahil  
seyyar atölye | Orijinal kullanma kılavuzunun  
çevirisi ..... 4



3



4












## İçindekiler

1 Giriş .....	4
2 Giriş .....	5
3 Ürün açıklaması (Res. 1-4) .....	5
4 Teslimat kapsamı (şek. 1) .....	5
5 Amacına uygun kullanım .....	5
6 Güvenlik uyarıları .....	6
7 Teknik veriler .....	8
8 Ambalajdan çıkarma .....	9
9 İşletme almadan önce .....	9
10 Kullanım .....	9
11 Aksesuar seti .....	11
12 Çalışma bilgileri .....	11
13 Temizlik ve bakım .....	12
14 Depolama .....	12
15 Onarım ve yedek parça siparişi .....	12
16 İmha ve yeniden değerlendirme .....	12
17 Arıza giderme .....	13
18 AB uygunluk beyanı .....	13
19 Patlatılmış çizim .....	14

## Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembollerle tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletme almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenli ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!
	Ürünü ateşe atmayın.

	Ürünü suya atmayın.
	Ürün uzun süre boyunca güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayın ve radyatörlerin üzerine koymayın (maks. 50 °C).
	Şarj durumu göstergesi tuşu
	Şarj durumu göstergesi
	Koruma sınıfı II (çift izolasyon).
	Sigorta
	Lityum iyon akü
	Ürün sadece iç mekan kullanımı için uygundur.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.

## 1 Giriş

### Üretici:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat  
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26  
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

### Sayın Müşterimiz

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

### Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili yönetmeliklerin ve 0100, DIN 57113 / VDE0113 sayılı VDE direktiflerinin dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli sistemlerin arızalanması.

### Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

## 2 Giriş

### Üretici:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat  
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Macun Mahallesi 250. Cadde No:26

Yenimahalle/Ankara/Türkiye

### Sayın Müşterimiz

Bu yeni ürünün iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

### Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

### Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

## 3 Ürün açıklaması (Res. 1-4)

1. Matkap kovani açıklığı
2. Hızlı hareket eden matkap kovani
3. Tork ayar halkası

4. Vites kolu
5. Akü
6. Akü yuvası
7. Kilit açma tuşu (akü)
8. LED çalışma lambası
9. Açma/Kapama şalteri
10. Dönme yönü şalteri
11. Kemer klipsi
12. Cıvata
13. Şarj cihazı
14. LED şerit (şarj cihazı)
15. Duvar askısı
16. Uçlar
17. Uç tutucu
18. Metal matkap ucu
19. Ahşap matkap ucu
20. Lokma anahtarları
21. Şerit metre (5 m)
22. Havşa
23. Punta
24. Kesici bıçak
25. Uç
26. Marangoz kalemi
27. Şarj durumu göstergesi tuşu
28. Şarj durumu göstergesi

## 4 Teslimat kapsamı (şek. 1)

### Poz. Adet Tanım

- |     |      |  |
|-----|------|--|
| 5.  | 2 x  | Akü 20V 2Ah (Ürün no. 7909201708)              |
| 11. | 1 x  | Kemer klipsi                                   |
| 12. | 1 x  | Cıvata   |
| 13. | 1 x  | Şarj cihazı 20V 2,4 A<br>(Ürün no. 7909201710) |
| 16. | 40 x | Uçlar  |
| 17. | 1 x  | Uç tutucu                                      |
| 18. | 14 x | Metal matkap ucu                               |
| 19. | 5 x  | Ahşap matkap ucu                               |
| 20. | 8 x  | Lokma anahtarları                              |
| 21. | 1 x  | Şerit metre (5 m)                              |
| 22. | 1 x  | Havşa  |
| 23. | 1 x  | Punta  |
| 24. | 1 x  | Kesici bıçak                                   |
| 25. | 1 x  | Uç   |
| 26. | 1 x  | Marangoz kalemi                                |
|     | 1 x  | Akü tü tornavida                               |
|     | 1 x  | Kullanım kılavuzu                              |

## 5 Amacına uygun kullanım

Ürün, civataları vidalamak ve sökmek ve ahşap, metal veya plastikte delik açmak için tasarlanmıştır.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer ey-lemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

## Kullanım kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

### ⚠ TEHLİKE

**Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.**

### ⚠ İKAZ

**Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.**

### ⚠ DİKKAT

**Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.**

### DİKKAT

**Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.**

## 6 Güvenlik uyarıları

### Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

### ⚠ İKAZ

**Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.**

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

**Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.**

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

### 1) Çalışma yeri güvenliği

a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.

- b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

## 2) Elektriksel güvenlik

- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır.** Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçınin.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

## 3) İnsanların güvenliği

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyusturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici eldivenler, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya civata anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- f) Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır. Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin. Dikkatsizlik nedeniyle sanayeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

#### 4) Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) Şalter arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın. Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın. Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullanırtmayın. Elektrikli aletler, bilgisiz kişiler kullandığı takdirde tehlikelidir.
- e) Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılması veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın. Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın. Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeyen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

#### 5) Şarjlı aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) Aküleri yalnızca üretici tarafından önerilen şarj cihazlarıyla şarj edin. Belirli bir tür şarj edilebilir akü için uygun olan bir şarj cihazı, diğer şarj edilebilir akülerle birlikte kullanıldığında yangın tehlikesi mevcuttur.

- b) Elektrikli aletlerde sadece bunun için öngörülen aküleri kullanın. Diğer akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir.
- c) Kullanılmayan aküyü ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya kontaklara takılabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun. Akü kontakları arasındaki kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Yanlış kullanımda aküden sıvı sızabilir. Bununla temastan kaçının. Kazara temas durumunda, suyla yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa, ilave olarak tıbbi yardım alın. Sızan akü sıvısı ciltte tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya değiştirilmiş bir akü kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş aküler öngörülemeyen şekilde davranabilir ve yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olabilir.
- f) Aküyü ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Yangın veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar bir patlamaya neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve aküyü veya akü aletini asla kullanım talimatlarında belirtilen sıcaklık aralığını dışında şarj etmeyin. Yanlış şarj etme veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etme aküye zarar verebilir ve yangın tehlikesini artırabilir.

#### 6) Servis

- a) Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalara onarılmasını sağlayın. Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.
- b) Hasarlı aküleri asla bakım yapmayın. Şarj edilebilir akülerin tüm bakımı sadece üretici veya yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır.

#### Matkaplar için güvenlik uyarıları

##### 1) Tüm çalışmalar için güvenlik talimatları

- a) Elektrikli aletin veya civataların gizli elektrik hatlarına veya kendi bağlantı kablolarına isabet edebileceği çalışmalarda elektrikli aleti izole edilmiş tutma yerlerinden tutun. Gerilim altındaki bir hatla olan temas, metal parçalarını gerilim altına alabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

##### 2) Uzun matkap uçları kullanırken güvenlik talimatları

- a) Asla matkap için izin verilen maksimum devir sayısına daha yüksek bir hızda çalışmayınız. Daha yüksek hızlarda, matkap ucu iş parçasına temas etmeden serbestçe dönebiliyorsa kolayca bükülebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- b) Delme işlemine her zaman düşük hızda ve matkap ucu iş parçasıyla temas halindeyken başlayın. Daha yüksek hızlarda, matkap ucu iş parçasına temas etmeden serbestçe dönebiliyorsa kolayca bükülebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- c) Matkap ucuna aşırı basınç uygulamayın ve sadece uzunlamasına yönde basınç uygulayın. Matkaplar bükülebilir ve kırılabilir veya kontrol kaybına ve yaralanmaya neden olabilir.

## Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kurulları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Öngörülen kulaklığın kullanılmaması durumunda işitme hasarı.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Bu kullanım kılavuzunda önerilen ürünü kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeden artık riskler mevcut olabilir.

### ⚠ İKAZ

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

### ⚠ İKAZ

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullanıcıları, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.




### DİKKAT


Ürün, 20V IXES serisinin bir parçasıdır ve sadece bu serideki şarj edilebilir akülerle çalıştırılabilir. Aküler sadece bu seriye ait şarj cihazları ile şarj edilebilir. Lütfen üreticinin talimatlarına uyun.

### ⚠ İKAZ

**20V IXES serisi akünüzün ve şarj cihazınızın kullanım kılavuzunda verilen güvenlik talimatlarına ve şarj ve doğru kullanımla ilgili notlara uyun. Şarj işleminin ayrıntılı bir açıklamasını ve daha fazla bilgiyi bu ayrı kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.**

## 7 Teknik veriler

Anma gerilimi	20 V 
Rölanti devir sayıları $n_0$	
• Vites 1 	0 - 400 dak <sup>-1</sup>
• Vites 2 	0 - 1550 dak <sup>-1</sup>
Maks. tork	50 Nm

Sıkıştırma genişliği matkap kovani Ø	1,5 - 13 mm
Ağırlık (aküsüz)	1,2 kg
Ahşap için delme çapı	Maks. 30 mm
Çelik için delme çapı	Maks. 13 mm
Koruma türü	IPX0
<b>Şarj cihazı</b>	<b>SBC2.4A</b>
<b>Giriş / input</b> 	
Anma gerilimi	230 – 240 V~ 50 Hz
Anma sarfiyat	65 W
Sigorta (iç)	3,15 A
<b>Çıkış / output</b> 	
Anma gerilimi	21,5 V 
Anma akımı	2,4 A
Koruma sınıfı	II (çift izolasyon)
Şarj süresi:	
2 Ah	yakl. 60 mm
4 Ah	yakl. 120 mm
<b>Akü (Li-Ion)</b>	<b>SBP2.0</b>
Batarya hücre sayısı	5
Nominal gerilim	maks. 20 V 
Kapasite	2,0 Ah
Enerji	40 Ah
Sıcaklık maks.	50°C
Şarj işlemi sıcaklığı	4 °C – 40 °C
İşletim sıcaklığı	-20 °C – 50 °C
Depolama sıcaklığı	0 °C – 45 °C

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

### Gürültü ve titreşim

#### ⚠ İKAZ

Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'yi aşarsa, siz ve çevredeki insanlar uygun koruyucu kulaklık takmalısınız.

Gürültü ve titreşim değerleri EN 62841-1 uyarınca tespit edilmiştir.

### Karakteristik ses değerleri

Ses basıncı $L_{pA}$	72,1 dB
Ölçüm hatası $K_{pA}$	5 dB
Ses gücü $L_{wA}$	83,1 dB
Ölçüm hatası $K_{wA}$	5 dB

### Titreşim özellikleri (el-kol titreşimi)

Titreşim $a_n$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Ölçüm hatası K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Belirtilen titreşim toplam değeri ve belirtilen ses emisyon değeri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve bir elektrikli aletin bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.

Belirtilen titreşim toplam değeri ve belirtilen ses emisyon değeri, ses yükünün önceden öngörülmesi için de kullanılabilir.

### ⚠ İKAZ

**Ses emisyonları ve titreşim emisyonu değeri, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline ve kullanılan iş parçasının türüne bağlı olarak, elektrikli aletin mevcut kullanımını sırasında belirtilen değerlerden farklı olabilir.**

Ses yükünü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Örnek önlemler: Çalışma saatinin sınırlanması. Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örn. elektrikli aletin kapatıldığı ve açık olduğu ancak yüksüz çalıştığı süreler).

## 8 Ambalajdan çıkarma

### ⚠ İKAZ

**Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!**

**Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!**

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

## 9 İşletime almadan önce

### 9.1 Şarj cihazının duvara montajı (13) (Res. 1)

### ⚠ İKAZ

- Duvara montaj öncesinde, matkap deliklerinin bulunduğu alanda duvardan geçen ve zarar görebilecek herhangi bir kablo olmadığından emin olun.
- Şebeke kablosunu sizi engellemeyecek ve kimsenin yanlışlıkla çekmeyeceği şekilde yönlendirin.
- Çocuklar, duvara asılı olsa bile ürünle oynamamalıdır.
- Kapıların ve dönme alanlarının arkasına monte edilmesi, ürünün yırtılma veya başka şekilde hasar görme riski olduğundan önerilmez.

### ⚠ İKAZ

Ürün asla yanıcı bir zemin üzerinde çalıştırılmamalıdır.

### ⚠ İKAZ

Ürün asla nemli bir yüzeye takılmamalıdır.

### ⚠ İKAZ

Yeterli havalandırma gereklidir.

\* = Teslimat kapsamında değil!

Şarj cihazının arkasında iki civata\* ile duvara montaj için iki delik vardır. Güvenlik talimatlarını ve belirtilen ölçüleri dikkate alarak duvara asabilirsiniz (bkz. Res. 1).

## 9.2 Kemer klipsinin (11) monte edilmesi

1. Çalışma molaları sırasında ürün, entegre kemer klipsi (11) kullanılarak kemere takılabilir.
2. Kemer klipsini (11) civata (12) ile ürün üzerindeki sağ veya sol vidalama noktasına gerektiği gibi vidalayın. Bunun için bir yıldız tornavida kullanın (teslimat kapsamına dahil değildir).

### Bilgi:

Ürünün kapalı olduğundan ve istenmeden açılmaya karşı emniyete alındığından emin olun.

## 10 Kullanım

İki hızlı dişli kutusuna sahip akülü tornavida 25+1 kademeli tork ayarına, saat yönünde/saat yönünün tersine dönüş, hızlı açılan matkap kovanına ve LED çalışma ışığına sahiptir.

Kontrol ünitelerinin işlevi için lütfen aşağıdaki açıklamalara bakın.

### ⚠ İKAZ

#### Yaralanma tehlikesi!

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, alet değişimi vb.) ve elektrikli aleti taşıırken ve depolarken aküyü çıkarın. Açma/kapama şalterinin istem dışı açılması durumunda yaralanma tehlikesi mevcuttur.

### DİKKAT

Çalışma sırasında ortam sıcaklığının 50 °C'yi aşmadığından ve -20 °C'nin altına düşmediğinden emin olun.

### DİKKAT

Ürün, 20V IXES serisinin bir parçasıdır ve sadece bu serideki şarj edilebilir akülerle çalıştırılabilir. Aküler sadece bu seriye ait şarj cihazları ile şarj edilebilir. Lütfen üreticinin talimatlarına uyun.

## 10.1 Akünün (5) akü tutucusuna (6) takılması çıkarılması (Res. 2)

### Akünün takılması

1. Dönüş yönü şalterini (10) orta konuma (kilit) getirin.
2. Aküyü (5) akü tutucusunun (6) içine itin. Akü (5) duyu- labilir bir şekilde yerine oturur.

### Akünün çıkarılması

1. Akünün (5) kilit açma tuşuna (7) basın ve akü tutucusundan (6) dışarı çekin.

### 10.2 Akünün şarj durumunun kontrol edilmesi

Şarj durumu göstergesi (28) akünün şarj durumunu gösterir (5).

Akünün şarj durumu ilgili LED lambasının yanmasıyla gösterilir.

1. Akü üzerindeki şarj durumu gösterge düğmesine basın (27).

Akü üzerindeki LED	Şarj durumu
kırmızı-turuncu-yeşil	Akü dolu
kırmızı-turuncu	Akü kısmen şarj edilmiş
kırmızı	Akü boş

### 10.3 Akünün (5) şarj edilmesi

#### ⚠ İKAZ

**Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:**

- Aküleri asla gözetimsiz şarj etmeyin.
- Şarj etiketten sonra aküleri şarj cihazından çıkarın.
- Aküleri aşırı şarj etmeyin! Maksimum şarj sürelerine uyun. Bu şarj süreleri sadece deşarj olmuş aküler için geçerlidir. Şarj edilmiş veya kısmen şarj edilmiş bir akünün birden fazla takılması aşırı şarja ve hücre hasarına neden olur. Aküleri birkaç gün boyunca şarj cihazında bırakmayın.
- En son 12 aydan daha uzun bir süre önce şarj edildiğinden şüphelendiğiniz aküleri asla kullanmayın ve şarj etmeyin. Akünün zaten tehlikeli bir şekilde hasar görmüş olma olasılığı yüksektir (derin deşarj).

Aküyü 4 °C ila 40 °C ortam sıcaklığında şarj edin.

\* = Teslimat kapsamında değil!

1. Aküyü (5) dayanak noktasına kadar akü tutucusunun içine itin.
2. Elektrik fişini prize takın. LED şerit (14) yeşil renkte yanar.
3. Şarj işlemi başlar başlamaz LED şerit (14) yeşil renkte yanıp söner.
4. Şarj işlemi tamamlandığında LED şerit (14) yeşil renkte yanar. Akü(5) kullanıma hazırdır.

#### DİKKAT

- LED şerit kırmızı renkte yanıp sönerse, akü aşırı ısınmıştır ve şarj edilemez.
- LED şeridi dönüşümlü olarak kırmızı ve yeşil renkte yanıp sönüyorsa, akü arızalıdır.

5. Aküyü (5) akü tutucusundan dışarı çekin.
6. Yeniden şarj etmeden önce en az 15 dakika bekleyin. Bunu yapmak için elektrik fişini prizden çıkarın.

### 10.4 Kullanılmış aküler

- Şarj edilmesine rağmen çalışma süresinin önemli ölçüde kısılması, akünün kullanım ömrünün tükendiğini ve değiştirilmesi gerektiğini gösterir. Sadece orijinal yedek aküler kullanın.
- Her zaman geçerli güvenlik talimatlarına ve çevre koruma yönetmeliklerine ve talimatlarına uyun (bkz. "Tasfiye ve geri dönüşüm").

### 10.5 Kesici uç takımını yerleştirme/ çıkarma

#### ⚠ İKAZ

Uygulama takımları keskin olabilir ve kullanım sırasında ısınabilir. Uygulama takımları kullanırken daima koruyucu eldiven giyin.

#### ⚠ DİKKAT

Ürün çalıştığında ellerinizi uygulama takımından uzak tutun.

1. Hızlı hareket eden matkap kovanını (2), matkap kovanı açıklığı (1) kesici uç takımını alacak kadar geniş olana kadar saat yönünün tersine çevirin.
2. Kesici uç takımını mümkün olduğunca hızlı matkap kovanının (2) içine itin.
3. Kesici uç takımını sıkıca sıkırtmak için hızlı hareket eden matkap kovanını (2) saat yönünde çevirin.
4. Kesici uç takımını tekrar çıkarmak için, hızlı hareket eden matkap kovanını (2) sökün ve kesici uç takımını dışarı çekin.



### 10.6 Deneme çalışması


#### Bilgi:


İlk kez çalışmadan önce ve her kesici uç takımı değişiminden sonra yüksüz bir test çalışması gerçekleştirin. Uygulama takımı yalpalarsa, ciddi titreşimler oluşursa veya anormal sesler duyulursa ürünü derhal kapatın.

1. Çalıştırmadan önce kesici uç takımının doğru takıldığından, yani hızlı matkap kovanında (2) ortalandığından emin olunuz.
2. Vida uçları boyutları ve şekilleri ile etiketlenmiştir. Emin değilseniz, her zaman önce ucun civata başına herhangi bir oynama olmadan oturduğundan emin olun.

### 10.7 Hız seçimi

1. Yüksek ya da düşük devir seçimine göre vites kolunu (4) 1  veya 2  konumuna getirin.

Vites 1 	0 - 400 dak <sup>-1</sup>
Şunlar için uygundur:	Vidalama işi
Dönme hızı:	Düşük
Tork:	Yukarı

Vites 2 	0 – 1550 dak <sup>-1</sup>
Şunlar için uygundur:	Delme çalışmaları
Dönme hızı:	Yukarı
Tork:	Düşük

## 10.8 Dönüş yönünün ayarlanması

### DİKKAT

Dönüş yönü şalteri sadece dururken çalıştırılabilir.

Ürünün dönüş yönünü (saat yönünde ve saat yönünün tersine dönüş) seçmek ve ürünü istem dışı açılmaya karşı emniyete almak için dönüş yönü şalterini kullanabilirsiniz. Dönüş yönü şalteri üzerindeki ok, çalışma yönünü gösterir.

1. Ürünün durma noktasına gelmesini bekleyin.
2. Dönüş yönü şalterini (10) istenen konuma kaydırın:
  - **Sağa doğru hareket: Delik açmak ve civataları taktak için.** Sağdaki dönüş yönü şalterine basın.
  - **Sola doğru hareket: Civataları gevşetmek için.** Soldaki dönüş yönü şalterine basın.
3. **Çalıştırma kilidi:** Dönüş yönü şalterini orta konuma getirin.

## 10.9 Torkun ayarlanması

### DİKKAT

Tork ayar halkası sadece sabitken çalıştırılabilir.

#### Bilgi:

Önceden ayarlanmış tork sınırına ulaşıldığında net bir tı-kırtı sesi duyulur. Bu ses debriyajın kaymasından kaynaklanır.

#### Bilgi:

Tork ayar halkasını (3) çevirerek maksimum torku önceden ayarlayabilirsiniz. 25 tork seviyesi + 1 delme seviyesi vardır.

1. Tork ayar halkasını (3) çevirerek istenen torku seçin.
2. Daha düşük bir tork seviyesinden başlayın ve gerektiğinde artırın.

Seviye 1	En düşük tork
Kademe ½	En yüksek tork
<b>Civatalar</b>	Seviye 1 - 25
<b>Delik açma</b>	Kademe ½

## 10.10 Açma/kapama şalteri (9) (Res. 1)

Açma/kapama şalterini kullanarak hızı sürekli olarak ayarlayabilirsiniz. Açma/kapama şalterine ne kadar basarsanız, hız o kadar yüksek olur.

1. Ürünü açmak için açma/kapama şalterine (9) basın.
2. Kapatmak için açma/kapama şalterini (9) bırakın. Dönme yönü şalterini (10) orta konuma ayarlarsanız, ürün açılmaya karşı emniyete alınır.

### 10.10.1 LED çalışma lambası (8)

Bu ürün, doğrudan çalışma alanını aydınlatmak ve yeter-siz aydınlatılmış ortamlarda görünürlüğü artırmak için bir LED çalışma ışığı ile donatılmıştır.

### DİKKAT

LED çalışma lambasına veya ışık kaynağına doğrudan bakmayın.

1. LED çalışma lambası (8), ürün açılır açılmaz otomatik olarak yanar.

#### Bilgi:

LED çalışma lambası, ürün kapatıldıktan sonra yaklaşık 10 saniye boyunca yanık kalır.

## 11 Aksesuar seti

### 11.1 Kesici bıçak (24)

1. Kesici bıçak üzerindeki kilit açma tuşuna (24) basarak yedek bıçaklarla birlikte kesici ucu dışarı çekin.

### 11.2 Şerit metre (21)

1. Şerit metreyi (21) dışarı çektikten sonra sabitlemek için kilitleme sürgüsünü öne doğru itin.
2. Kilitleme sürgüsünü geri çekerek sabitlemeyi çözün.
3. Şerit metreyi (21) geçici olarak yerine kilitlemek için kilitleme tuşlarından birini basılı tutun.
4. Şerit metreyi (21) arkadaki klipsi kullanarak kemere takabilirsiniz.

### 11.3 Punta (23)

1. Delme sırasında matkap ucunun hareket etmesini önlemek için matkap ucuna sabit bir konumda bir başlangıç kılavuzu vermek için puntayı (23) kullanabilirsiniz.
2. Puntayı (23) iş parçalarını işaretlemek için de kullanabilirsiniz.
3. Puntayı (23) ucu istenen konuma gelecek şekilde yerleştirin ve puntanın (23) arkasına bir çekiçle (teslimat kapsamına dahil değildir) vurun.

## 12 Çalışma bilgileri

\* = Teslimat kapsamında değil!

#### Tork

- Çok yüksek bir tork veya çok yüksek bir hız ayarlarsanız daha küçük civatalar\*/bitler zarar görebilir.

#### Sert vidalama durumu (metalde)

- Özellikle yüksek torklar, örneğin lokma anahtarlar uçları kullanılan metal vida bağlantılarında meydana gelir. Düşük bir devir sayısı seçin.

#### Yumuşak vidalama durumu (örn. ahşapta)

- Burada da, örneğin civata başı ile temas eden ahşap yüzeye zarar vermeme için düşük hızda vidalayın. Havşa kullanın.

#### Ahşap, metal ve diğer malzemeleri delerken

- Küçük matkap ucu çapları için yüksek devir sayısı ve büyük matkap ucu çapları için düşük devir sayısı kullanın.
- Sert malzemeler için düşük devir sayısı, yumuşak malzemeler için yüksek devir sayısı seçin.
- İş parçasını bir germe tertibatına\* sabitleyin veya bağlayın (mümkünse).
- Delmek istediğiniz yeri bir punta veya çivi\* ile işaretleyin. Delmek için düşük bir hız seçiniz.
- Talaşları ve matkap tozunu temizlemek için dönen matkap ucunu birkaç kez delikten dışarı çekin.

## Metal delme

- Metal matkap uçları (HSS) kullanın. En iyi sonuçları elde etmek için matkap ucunu soğutma yağıyla\* (kesme yağı) soğutun. Metal matkap uçları plastik delmek için de kullanılabilir. Önce Ø 3 mm matkap ucu ile ön delme yapın ve istenen delme çapına yaklaşın.

## Ahşap delme

- Orta uçlu bir ahşap matkap ucu kullanın. Derin matkap delikleri: Bir "burgu ucu" kullanın. Büyük delme çapları: Forstner uç\* kullanın. Yumuşak ahşapta küçük civatalar\* da ön delme yapmadan doğrudan vidalanabilir.

## Tuğla delme

- Karbür uçlu bir duvar matkabı ucu kullanın (maks. önerilen matkap ucu çapı Ø 13 mm).

## 13 Temizlik ve bakım

### ! İKAZ

**Bu kullanım kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlemlerini uzman bir atölyeye yaptırın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.**

**Kaza tehlikesi mevcuttur! Bakım ve temizlik çalışmalarını daima akü çıkarılmış haldeyken gerçekleştirin.**

**Yaralanma tehlikesi söz konusudur! Tüm bakım ve temizlik işlemlerinden önce ürünü soğumaya bırakın. Motor elemanları sıcak. Yaralanma ve yanma tehlikesi mevcuttur!**

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.

- Aküyü çıkarın.
- Ürünün soğumasını bekleyin.
- Uygulama takimini çıkartın.

## 13.1 Temizlik

1. Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle\* silin veya düşük basınçta basınçlı hava\* üfleyin. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.

2. Havalandırma açıklıkları her zaman açık olmalıdır.

3. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmediklerinden emin olun.

## 13.2 Bakım

Ürün bakım gerektirmez.

## 14 Depolama

1. Uzun süreli depolamadan önce (örn. kış geçirme) aküyü üründen çıkarın.
2. Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.
3. Aküyü kısmen şarj edilmiş durumda saklayın.
4. Depolama sırasında her üç ayda bir akünün şarj durumunu kontrol edin.

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Optimum saklama sıcaklığı 5 °C ile 30 °C arasındadır. Ürünü orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

## 15 Onarım ve yedek parça siparişi

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçte bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

### DİKKAT

Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri hizmetlerine veya yetkili bir uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçaları ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

## 15.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

### Yedek parçalar / Aksesuar

Akü SBP2.0 ürün no.:	7909201708
Akü SBP4.0 ürün no.:	7909201709
Şarj cihazı SBC2.4A ürün no.:	7909201710
Şarj cihazı SBC4.5A ürün no.:	7909201711
Şarj cihazı SDBC2.4A ürün no.:	7909201712
Şarj cihazı SDBC4.5A ürün no.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 ürün no.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 ürün no.:	7909201721

## 16 İmha ve yeniden değerlendirme

### Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliindedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

### Elektrikli ve elektronik cihaz yasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



**Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!**

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!

- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
  - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
  - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
  - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

#### Lityum-iyon aküler hakkında notlar



#### Cihazı atmadan önce aküyü çıkarın!

- Akü evsel atıklara, ateşe (patlama tehlikesi) veya suya atmayın. Hasarlı aküler, zehirli buharlar veya sıvılar sızarsa çevreye ve sağlığınıza zarar verebilir.
- Bozuk veya bitmiş aküler 2023/1542/EG direktifi uyarınca geri dönüşüme aktarılmalıdır.
- Cihazı ve şarj cihazını bir geri dönüşüm merkezine götürün. Kullanılan plastik ve metal parçalar türlerine göre ayrılabilir ve bu şekilde geri dönüştürülebilir.
- Aküleri deşarj olmuş durumda tasfiye edin. Kısa devrelere karşı korumak için kutupları yapışkan bantla kapatmanızı öneririz. Aküyü açmayın.
- Aküleri yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin. Şarj edilebilir aküleri, çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülebilecekleri bir atık akü toplama noktasına atın. Bu konuda yerel atık imha şirketinize danışın.

## 17 Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Ürün başlatılmıyor.	Akü gücü çok zayıf.	Aküyü şarj edin.
	Akü doğru şekilde takılmamış.	Aküyü akü tutucusunun içine itin. Akü duylabilir bir şekilde yerine oturur.
	Dönüş yönü şalteri orta konumdadır.	Dönme yönü şalterini sola veya sağa doğru bastırın.

## 18 AB uygunluk beyanı

### Orijinal uygunluk beyanı

Marka: **SCHEPPACH**  
 Ürün adı: **SEYYAR ATÖLYE AKÜLÜ TORNAVİDA + AKÜ + ŞARJ CİHAZI DAHİL – C-DTB74/2-X**  
 Ürün no. **5909316900**

### AB yönetmeliği:

2014/30/AB, 2006/42/AT, 2011/65/AB\*

\* İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği yukarıda adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

### Uygulanan standartlar:

EN 62841-1:2015/A11:2022;  
 EN 62841-2-1:2018/A12:2022;  
 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;  
 EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K;  
 EN IEC 62133-2:2017,  
 EN IEC 62133-2:2017/AMD1:2021;  
 EN 60335-1:2012/A15:2021;  
 EN 60335-2-29:2021/A1:2021;  
 EN 62233:2008;  
 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;  
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;  
 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

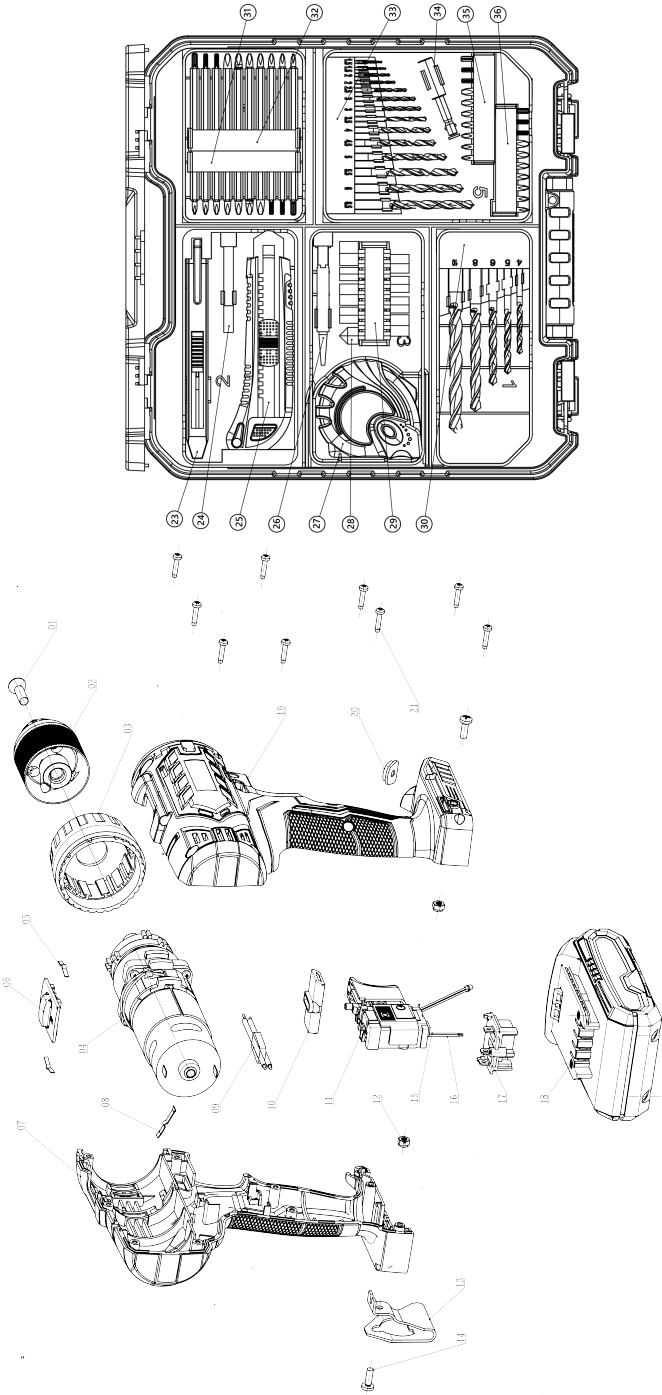
### Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

Georg Kohler  
 Günzburger Str. 69  
 D-89335 Ichenhausen  
 Ichenhausen, 16.01.2025

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher  
 Head of Project Management



## Notlar



**SCHEPPACH GMBH**  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

Bilgilerin güncelliđi  
Güncelleme: 01/2025 - Kimlik no.: 5909316900